



## — КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 4 грудня 1969

### В АМЕРИЦІ

**НІКСОН ЗВІЛЬНИВ ЗІ СТАНОВИЩА** директора Крайового Федерального Моргеджового Товариства Реймонда Г. Лепіна, який разом зі своїми демократичними прихильниками твердить, що це звільнення сталося з політичних причин і що воно незаконне. Ніксон вислав до Лепіна листа, в якому твердить, що звільняє його з праці на основі закону з 1968-го року. Адвокат Лепіна заявив, що він заскаржить в суді, де буде домагатися, чому Ніксон звільнив його клієнта, не подаючи дійсної причини цього акту, подаючи загалом, що робить це з "добре умотивованої причини". Ніксон мав би був подати причину звільнення Лепіна.

**ДОРАДНИК ПРЕЗИДЕНТА Д-Р АРТУР Ф. БІРНС** заявив, що не добре з гори визначати, що Федеральний бюджет на 1971-ий рік не сміє перевищити суми 192.8 бильйона дол. Він казав, що Конгрес саме тепер свалює податкову реформу, яка може спричинити те, що занижено буде та висота для бюджету, яку визначив Конгрес. Зменшення податків залишить долари в кишенях платників податку, що сприятиме поборюванню інфляції, яке планує Уряд. Треба не тільки реформувати податкову систему, але і витратити федерального Уряду. Бірнс в січні 1970 р. має стати головою Федеральної Резервної Системи.

**ЧЛЕН РАДИ ДИРЕКТОРІВ** Федеральної Резервної Системи Андріо Ф. Бріммер, промовляючи в Піттсбургу, Па., твердив, що монетарні обмеження, які існують від року, не сповільнили темпу економічного збільшення і не припинили інфляції, і тому треба ці обмеження продовжувати, бо "ми мусимо виграти битву в боротьбі проти інфляції". На думку Бріммера монетарні обмеження утруднили кредити, що мало деякий вплив на економіку, але не спричинило сповільнення інфляційного тиску. Поборюючи інфляцію, казав Бріммер, треба дбати про це, щоб не пошкодити економіці та не спричинити економічної злижнці.

**ГЕНРІ ФОРД ДРУГИЙ, ПРОМОВЛЯЮЧИ** на терні Гарвардського університету, заявив, що це всім ясно, що автомобільна промисловість мусить випродкувати такі авта, які не будуть занецишувати повітря, як це тепер діється. Американський нарід, казав Форд, потребує чистого повітря, і за кілька років ніхто не зможе купувати авт, які будуть занецишувати повітря в американських містах. Форд казав, що не можна буде продкувати авт, які порушували б електричний струм або пара, тому авта мусять мати окремий реактор, в якому спалювалися б ті всі димни, що виникають при спалюванні газоліну.

**ПРОВІДНИК УЧИТЕЛЬСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ** домагається, щоб школи повинні працювати цілий рік, не перериваючи праці в школі під час літніх канікул. Цього домагається виконний секретар Вчительського Товариства в етаті Массачусетс Вільям Г. Гіберт. Він казав: "Хочу сказати, що, на мою думку, прийде час, і він повинен прийти, коли наші школи будуть відкриті цілий рік, впродовж 12-ох місяців". Учні й учителі повинні працювати в школах три чверті року, але і ті і ті повинні мати можливість працювати в школах і під час четвертої чверті.

### У СВІТІ

**У ГЕЛЬСІНКАХ У ФІНЛЯНДІ ВІДБУЛОСЯ** з минулий візиторок поште з черги засідання американсько-совєтської конференції про обмеження стратегічної зброї. Як у всіх попередніх випадках — засідання було строго засекречене і проголошено, що воно було "конструктивне".

**"ВЕЛИКІ ЧОТИРИ" ВІДБУЛИ** в минулий візиторок 2 грудня ц. р. у Нью-Йорку, в помешканні американського посла до Об'єднаних Націй Чарльза В. Поста знову нараду в справі ситуації на Близькому Сході. Народа тривала 4 години й була першою від 1-го липня ц. р., коли-то припинено ті зустрічі амбасадорів ЗСА, ССРС, Британії і Франції. ССРС, постачаючи далі зброю Єгиптові й Сирії, підтримує їх неуступливе становище.

**СОВІТИ ЗАКЛИКАЛИ АВСТРІЮ** порушення її нейтральності продажем контролюваної державою австрійської автомобільної фабрики одній канадській компанії. Світи твердять, що та канадська компанія насправді орудує закидано - німецьким капіталом і тому нейтральна Австрія не мала права продавати своєї фабрики насправді — Західній Німеччині.

**ПІВНІЧНА КОРЕЯ ЗВІЛЬНИЛА** трьох американських летувів, що їх північно - корейські комуністи збили в їх гелікоптером з 17 серпня ц. р. Американський Уряд переправив Північну Корею за те, що той гелікоптер залетів над її територію.

**В ЯПОНІ ВІДБУДУТЬСЯ** 27 грудня ц. р. парламентські вибори. Уряд прем'єра Ейсаку Сато передчасно розпався ті вибори, використовуючи добре враження, що його в японському народі зробило домовлення Ейсаку Сато з президентом Ніксоном під час відвідин японського прем'єра в Вілому Домі в минулому місяці.

**У БРИТАНІЮ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ** конфлікт між урядом Партії Праці прем'єра Гарольда Вільсона й робітничими спілками, які традиційно були завжди головною підпорою Партії Праці: в обличчі гострої опозиції з боку робітничих спілок уряд зрікає планованого законопроекту про замороження цін і платень, заступивши його законопроект про обмеження підвишки заробітків від 2.5 відс. до 4.5 відс. Робітничі спілки знову загрозили гострою боротьбою проти такого плану.

**МОСКОВСЬКА "КРАСНАЯ ЗВІЗДА" СТВЕРДИЛА**, що Світи дали вивинувати кубинські збройні сили "наймодернішою зброєю і військовим виразом". Статтю на цю тему проголошено з нагоди "Дня кубинських збройних сил". Названий орган совєтських збройних сил пригадує, що в минулому місяці совєтський військовий міністер Андрій Гречко відвідав Кубу і там переговорив з кубинськими старшинами про потреби кубинської армії.

**В КОМУНІСТИЧНОМУ КИТАІ ЗНОВУ ОБМЕЖЕНО** свободу рухів чужинців. Чужинці, які мешкають в Пей-пінгу, не мають права порушувати свободи навіть на цілому терені тієї китайської столиці.

**В АНГЛІ ХТОСЬ ВИМАЛЮВАВ** чорною мазкою велику свастику на пам'ятнику Джона Кеннеді. Той пам'ятник поставлено у честь скривованого американського Президента в Ранімел, місті, в якому у 1215 році проголошено "Велику Хартію Свобід".

### Палатна Комісія схвалила збільшити пенсії соціального забезпечення на 15%

Вашингтон. — Палатна Комісія Спосібів і Засобів, від якої залежні всі фінансові рішення Конгресу, 3-го грудня одностайно схвалила збільшити пенсії соціального забезпечення на 15 відсотків, і то з важливістю від 1-го січня 1970 року. Президент Ніксон пропонував збільшити ці пенсії тільки на 10 відсотків, і то з важливістю аж від 1-го березня 1970-го року, так що пенсіонери дістали б збільшені чені аж 3-го квітня. Голова Палатної Комісії конгресмен демократ з Аркено Вілбур Д. Мілс заявив, що в найближчих днях перешле рі-

шення Комісії повній Палаті Репрезентатів. Сподівається, що цей законопроект буде схвалений ще в цьому році. Президент Ніксон пропонував, щоб в майбутньому пенсії соціального забезпечення автоматично збільшували у зв'язку зі збільшенням коштів прожитку. Комісія не вирішувала цієї справи, бо думас її схвалити в найближчому році. Теперішні пенсії пересічно становлять 100 доларів місячно, вони мають бути збільшені до 115 доларів. Пересічна пенсія для подружжя тепер становить 168 доларів, вона має бути збільшена до 193.20 долара.

### Сенат збільшив звільнену від оподаткування квоту до 800 доларів

Вашингтон. — Сенат більшістю 58-ох до 37-ох голосів схвалив збільшити звільнену від оподаткування квоту з 600 доларів до 800 доларів. Це збільшення має відбутися в двох ратах: в 1970-му році квоту 600 доларів збільшити до 700 доларів, а в 1971-му році до 800. Внесення збільшити вільну від оподат-

кування квоту поставив сенатор демократ з Техасі Алберт Гор. Уряд є противником збільшення цієї квоти, бо це зменшило б прибутки з податків. Президент Ніксон давніше заявив, що він поставити вето проти законопроекту, в якому буде проєкт збільшити вільну від податків квоту до 800 доларів, або і вище.

### Палатна Комісія Видатків зменшила оборонний бюджет на 5.3 бильйона

Вашингтон. — Палатна Комісія Видатків пішла за прикладом ошадностевої політики Уряду та схвалила зменшити бюджет Департаменту Оборони, запропонований в сумі 75.2 бильйона на 5.3 бильйона. Це найбільше зменшення військового бюджету від 1954-го року, коли після війни в Корей зменшилися були бюджет на оборону на 6.3 бильйона. Комісія мотивувала зменшення

оборонного бюджету тим, що зменшилися бої в В'єтнамі, і тим, що взагалі планують зменшити видатки федерального уряду. Комісія висловила застереження щодо запропонованих видатків Департаментом Оборони на різні роди нової зброї. Пентагон сподівався зменшення свого бюджету у зв'язку з загальною ошадностевою політикою президента Ніксона.

### Шотляндці вшанували „МенЮзика“

Оттава, Канада. — Місцевий „Оттава Джорнел“ в числі з 26-го листопада ц. р. у півдодомленні п. з.: „Товариство св. Андрія вшановує МенЮзика“ пише: „Тому, що св. Андрій є патроном однаково, як України, так і Шотляндії, було цілком на місці мати за почесного гостя на 123-му річному прийнятті Товариства св. Андрія „українського шотляндця“. Гостинним про-

мовцем на річному прийнятті цього товариства, що відбулося в п'ятницю в Громадському Окружку, був сенатор Павло Юзик, або ліпше — сенатор Павло МенЮзик. Сенатор сказав 260 віршам, що це важливо для різних народів Канади, щоб вони вшанували свою спадщину. Він відмітив, що Канада є многорасовою і многокультурною країною, метою якої повинна бути „єдність у різноманітності“.

### Богдан Зорич повернувся з організаційної подорожі по Заході Канади

Джерсі Сіті, Н. Дж. 3 Головної Канцелярії УНСоюзу повідомляють, що заступник головного передсідника і директор Канадської Канцелярії Богдан Зорич повернувся зі своєї 6 тижневої подорожі по Заході Канади. В часі цієї подорожі він відвідав ряд місцевостей, в яких існують Відділи УНСоюзу, а зокрема Ріджайну, Саскатун, Ванкувер, Калгарі і Едмонтон. Вежди відбував він наради з відділовими урядовцями, переводив з ними інструктаж а то й довші організаційні курси, де потрібно було, переводив збори, а в двох Відділах, в Ріджайні ц. 419 та в Саскатуні ц. 444 був прийнятий на різних зборах, на яких переведено вибір нових Управ, а зокрема відділових секретарів, які ведуть більшість союзних справ Відділів. Таке періодичне відвідування Відділів не тільки затісняє зв'язки поміж Відділами та Канадською Канцелярією, а за її посередництвом з Головною Канцелярією УНСоюзу в Джерсі Сіті, але також вишлює відділових секретарів та місцевих організаторів на справжніх фахівців у ділянці життєвого забезпечення. В раді місцевості



Богдан Зорич

востей директор Канадської Канцелярії мав змогу зустрітись з ширшими громадськими кругами, позаяк комити їх про 75-тиріччя діяльності та здобутки Українського Народного Союзу у придбати самому, як допоміжні місцевим секретарям і організаторам, здобути більшу кількість нових членів. В Едмонтоні Б. Зорич відвідав Владимира Архипенко Андрія, голову Від. КУК-д-ра Сігнуровича, адво. Саварина та інших місцевих керівників українських громадян. В Ріджайні він зустрічався з місцевими керівниками. (Закінчення на стор. 4-й)

### Кузнецов доповідав для українців в Лондоні

Лондон (Р. Ч.) — Анатолій Кузнецов, який „вибрав волю“ в Лондоні влітку ц. р. і який проживає тепер в Лондоні, дав доповідь про справу в ССРС і в Україні на зустрічі з українцями і представниками інших емігрантських груп дня 26-го листопада ц. р. Зустріч улаштувало Англо-Українське Товариство імені Мазепи в Лондоні. В ній взяло участь біля 70 осіб, в тому декілька визначних постатей англійського політичного і журналістичного світу. Кузнецов висловив свою доповідь українською мовою, якою він знаменито володіє. Говорив він „з пам'яті“, без письмових записок. Картина яку намалював про щільний ССРС як і України зокрема — пригноблююча. Виставити скільки, що намалював цю картину, він з очевидним огорченням висказався: як можна робити тут на Заході такий рух із цього, що десь там у Зах. Німеччині існує і де невелика група неонацистів, яких вигляди на майбутнє ніякі, коли в ССРС діються такі речі, які і в

Німеччині Гітлера не діяли. Відносно України Кузнецов потвердив, що там русифікація йде повним ходом і — що важніше — її поставлено в таку площину, що вона відбувається майже „автоматично“. Хоч і є українські школи і до них посилають дітей не забороняється, то внаслідок цього в усіх високіх школах викладачі відбуваються в російській мові, у всіх урядах панівна російська мова і в усіх інших галузях народного господарства те саме — випускники із українських середніх шкіл стають перед величезною труднощами одержати працю. А це знов примушує батьків дітей два рази подумати, до якої школи дитину посылати. Натомість — постійне зменшення числа дітей в українських школах... Кузнецов висказав думку, що емігранти мусять робити все, щоб зберегти і збагачувати українську культуру у вільному світі, бо в Україні вона стоїть під загрозою. Хоч він переконаний що до зміни в ССРС дійти мусить, то все таки не думає, щоб це наступило скоро.

### Західні держави устійнюють свою оборонну атомову стратегію

Брюссель. — Зараз у першому дії триденної конференції 12-членної Комісії для оборонних справ Атлантичного Союзу (НАТО), в сесії 3 грудня ц. р. прийнято політичні напрямки для використання тактичною атомовою зброєю — себто ракети й артилерійськими стрільними на близьку й середню віддаль — у випадку нальду проти Західної Європи з боку Совєтського Союзу і його сателітів, що їх разом охоплює т. зв. Варшавський пакт. На тій конференції є привітними міністри закордонних справ і високі старшини ЗСА, Британії, Вельції, Канади, Данії, Західної Німеччини, Греції, Голландії, Італії, Норвегії, Португалії й Туреччини. Франція не бере участі у будь-яких нарадах НАТО, що стосуються військової справи, а Іспанія й Люксембург, як малі держави без власної збройної сили, здали на охорону з боку інших членів НАТО. Теперішні наради були попередніми нарадами так званої

Підлявальної атомової групи, якої членами є ЗСА, Британія, Західна Німеччина й Італія, а яка склала Комісію для оборонних справ НАТО своє згодилення. Після інвазії ССРС до Чехо-Словаччини, військові фахівці в головній квартирі НАТО прийняли до уваги, що Світи ввели діяти впродовж 2-3 днів до Райну. Тому, що ССРС і його сателіти значно перевищують своїми наземними військами наземні сили держав НАТО — ці останні мусять у своїй обороні зараз у перших днях третього світової війни користуватись тактичною атомовою зброєю задля зупинення ворожого наступу. Міністри закордонних справ НАТО, між ними американський секретар оборони Мелвін Лерд, ствердили, що найкращими цілями оборонної атомової стратегії було б знищення летючих, залізничних вузлів та інших важливих баз в ЧСРС, Східній Німеччині, Польщі й Прибалтиці, звідкіля Світи вела б свій наступ проти Заходу.

### Ізраїль перевів збройний рейд проти південного Ливану

Брусалім — Офіційно повідомлено, що 3-го грудня ц. р. ізраїльське військо перевело рейд проти південної частини Ливану, де на узбіччях гори Гермон розташовані табори арабської революційно-партизанської організації. Ізраїльці стріляли з важким стрілом і биття тривала коло три години. Ізраїльці приїхали до втраченого одного старшини й кількох канадців ранених та твердять, що вбили 12 арабських партизанів і забрали багато зброї. Ливанський комунікат

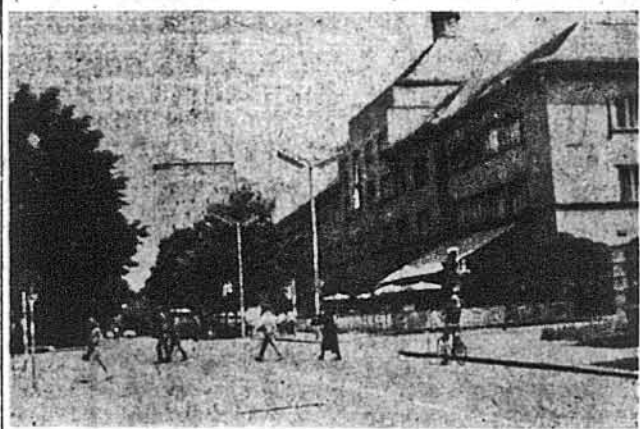
твердять, що згинуло найменше 15 ізраїльських воїнів. Рейд переведено військом, що його привезли 13 ізраїльських гелікоптерів. Ранених ізраїльців евакуювали гелікоптерами й амбулансами. Ізраїльський міністер закордонних справ Абба Ебан заявив на спеціальній скликаній пресовій конференції, що коли араби приїдуть собі право вбивати ізраїльців скрізь і при кожній нагоді, то Ізраїль має право вживати таких засобів оборони, що їх вважає найідеальнішими.

### У Москві помер маршал Клим Ворошилов

Москва. — Уночі з 2 на 3 грудня 1969 помер маршал совєтської армії та від 1921 р. незмінний член Центрального Комітету комуністичної партії, Клим Ворошилов, зроєщений українцем із містечка Верхнього на Катеринославщині. Народився в 1881 р. Походив з родини українця-залізничника, не має закінченої середньої освіти, з молодих років зв'язався з більшовиками та сілпо підтримував усі рішення Леніна, а потім Сталіна й Хрущова. Ще в часи Визволення змагав у 1917-20 ро-

ках провадив підпивно-більшовицьку діяльність на Донбасі, де керував так зв. „Луганським соціалістичним загном“, згодом командував частинами окупаційної червоної армії на Харківщині, в 1921-25 рр. служив на Кавказі й Росії, з 1935 р. був призначений маршалом ССРС. За вірну службу був нагороджений десятками совєтських орденів і медалів. Як член ЦК КПСР, К. Ворошилов був морально відповідальний за всі злочини москво-більшовицького режиму на території ССРС, а

### Очевидець про страхотливий землетрус у Баня Луці



Одна з головних вулиць у місті Баня Лука перед землетрусом.

Баня Лука, Югославія (М. Т. Каган). — Мешканці міста Баня Лука, розташованого в північній Боснії в Югославії, пережили увечері 26 та в день 27 жовтня ц. р. трагічні години на межі смерті й життя. Це місто відоме з історії української діаспори, бо в ньому живе понад тисяча українських людей. Дві вулиці в цьому місті мають назви українських діячів. Одна з них — це вулиця Тараса Шевченка — генія України, борця за правду й рівноправність усього слов'янства. Друга названа іменем менш відомого українця — Володимира Вітюка, уродженця Баня Луки, який закінчив в 1941 р. гімназію, став у ряди протипілотських партизанів і загинув 1942 року.

Трагічнопам'ятного дня в Баня Луці, 26 жовтня ц. р. о год. 4.45 по полудні настав великий гуркіт і після того почалося трясіння землі. Жертвою землетрусу впала одна дівчинка і налякані люди почали виходити з домі. Радіо попередило, що треба сподіватися другої хвилі землетрусу. Усі мешканці повинні були вийти з своїх домі, зібравшись по огородах і парках, очікували тривожного несподіваного. Ніч провели в шатрах, що їх постачала беззупинно армія. Водночас із цим військом і військова поліція перейняли охорону будинків від крадіжів. Людям заборонено перебувати біля будинків.

На другий день, коли страх після першого удару землетрусу минався і дехто почав вертатися до своїх мешкань, щоб поповиртувати і понаблюдати заповняти землетрусу ошкоти, о год. 9.11 ранку почалося знову гуркотіння і після того стався страшний удар і трясіння землі. Це трясіння було таке сильне, що розвалювало все те, що попереднього дня трісло або розхиталося. Почали валитися стіни, спадати вниз балкони, комини. У висліді цього удару було понад 400 осіб поранених і десятків вбитих. Люди знову поїхали до домі.

Тепер у місті йдуть великі відбудовні роботи. Те, чого не можна направити, розвалюють до решти. Баня Лука, що була колись гарним озелененим містом, стала руїною із румовинами цегли й каменів. Багато мешканців став в бараках і шатрах, що їх попросили уряди й добродійні установи з Австрії, Німеччини, як також із самої Югославії увес всьвіт, дізнавшись про трагедію населення Баня Луки, висловили не тільки співчуття, але й рушили на поміч із грошми, харчами, одягами, наметами тощо.

Індустрія, в якій було загруднене багато мешканців Баня Луки, не може далі працювати і вимагає величезних ремонтів. Але правління заводів, робітники й інші мешканці міста не покладають рук — намагаються створити нову Баня Луку, чим краще, як була. Банки дають кредити на напругу й відбудову будинків, люди одержують грошову допомогу для закуплення меблів і домишкового владштування.

Все ж таки землетрус і викликаний ним страх спричинив багато невпевності. Люди й далі стурбовані і ходять немов очманілі, особливо ж ті, що заглянули смерті в очі. Але невпевність поволи минається і життя вертається до нормального.

### Помер Іван Шепарович, видатний кооперативний діяч

Нью-Йорк. — В середу 3-го грудня ц. р. у полудневих годинах після довгої і важкої недуги помер тут видатний український господарський діяч Іван Шепарович, який саме скінчив 80 років життя. Покійний народився 1889 року в священній родині, скінчив гімназію і студіював право у Львові та господарював у своєму земельному маєтку в с. Колодівці, повіт Станіславів. Був одним із піонерів українського кооперативного руху в Західній Україні. Довгі роки був головою Товариства Сільського

Господар у Станіславові, членом Головної Ради того Товариства у Львові та президентом того Товариства у Хліборобській Палаті у Львові. У роках 1957-1966 був головою Товариства Українських Кооператорів у ЗСА, яке, за його заслуги, призначило його своїм почесним членом. Був довголітнім членом Управи Т-ва „Самопоміч“ у Нью-Йорку. Займався теж політичною діяльністю і після смерті ред. Василя Мудрого став був головою УНДО в Америці. — Панахидя відбудеться в четвер і п'ятницю о год. 8-й веч. в похоронному закладі „Метрополітен“ при Евеню А і 12-й вулиці у Нью-Йорку. Похоронний похід вирушить після Богослуження в церкві св. Юра в суботу 5-го грудня о год. 9:30 ранку на Український Православний Цвинтар у Вудд Бруку, Н. Дж.







# СОЮЗОВЦІ! ЮВІЛЕЙНА КАМПАНІЯ ПРИНЕСЛА ДОСІ 4.472 ЧЛЕНІВ. ЩЕ ТІЛЬКИ 528 ЧЛЕНІВ БРАКУЄ ДО ПОВНИХ 5,000. ПРИСВЯТІТЬ УВЕСЬ СВІЙ ЧАС ДЛЯ ДОПОВНЕННЯ ЦЬОГО ЧИСЛА, ЩОБ З ПОВНИМ УСПІХОМ ЗАКІНЧИТИ ВЕЛИКИЙ ЮВІЛЕЙ БАТЬКА СОЮЗУ!

## ПОДВІЙНИЙ ЮВІЛЕЙ ПРОФ. Д-РА ОЛЕКСАНДРА ОГЛОБЛИНА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ба нарадати також, що в ЕУ надруковано коло 250 статей і заміток проф. О. Глоблінна.

Інтенсивно працював і працює проф. Глоблін у царині української генеалогії, де він «відкривав перед цією науковою галуззю нові перспективи: з науки, яка переважно вивчала генеалогічні зв'язки вищих верств населення, він перетворив її на складову частину історичних дослідів взагалі й поширює коло досліджень на інші верстви людності XVII-XVIII ст.» (Н. Полонська-Василенко, «Проф. д-р Оглоблін», «Вісник ООЧСУ», 1955, стор. 28). Наслідком цих дослідів були численні праці Олександра Петровича про роди Дорошенків, Ханенків, Туманських та інших. Особливо цінна його праця «Предки Миколи Гоголя» (1968). Роль і місце генерології в системі історичних наук визначено в цікавій статистичній проф. Оглоблінна «Українська генеалогія та її значення для історичної науки» (Записки ЧСВВ, Рим, 1960, т. III).

Олександр Петрович працював також над історією Української Церкви. З цієї діяльності можна згадати його неопубліковану монографію «Захарія Корнилович, єпископ Переяславський, коадітор Київської Митрополії» (1920), та численні статті, друковані в українських наукових виданнях на еміграції.

Питання історії української культури завжди цікавили Олександра Петровича. Він присвятив низку своїх праць спеціальним питанням української культури XVII-XIX ст. (проблема іконографії Мазепи, історія українського мистецтва XVII ст., історія українських бібліотек, архівів тощо).

Хоч ціла наукова діяльність проф. Оглоблінна була пов'язана з історією України, він не уникав також проблем, які стосуються історії цілої Східної Європи. Про це свідчить зокрема його студія «Московська теорія III Риму в XVI-XVII ст.» (1951).

Загалом проф. Оглоблін опублікував до 300 наукових праць, а коло 100 його праць залишаються в рукописі.

Навіть з цього короткого огляду життя й діяльності проф. Оглоблінна видно, як поглиблюючи коло досліджень, він досягав нових висот у своїй науковій діяльності. Українська генеалогія та її значення для історичної науки (Записки ЧСВВ, Рим, 1960, т. III).

Олександр Петрович працював також над історією Української Церкви. З цієї діяльності можна згадати його неопубліковану монографію «Захарія Корнилович, єпископ Переяславський, коадітор Київської Митрополії» (1920), та численні статті, друковані в українських наукових виданнях на еміграції.

## Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка плянує нові виступи

Дітройт. — Капеля Бандуристів ім. Тараса Шевченка запланувала на 1970 рік серію нових концертних виступів, починаючи з 22 березня, з міста Ватерлу в Онтаріо у Канаді і закінчуючи 24 травня, у Гартфорд, Кон. в ЗСА. Заплановано під час цієї поїздки дати 9 концертів, у містах, крім названих: Гемілтон і Лондон в Канаді, Пітсбург, Понтіак, Честер, Трентон, Коговз. З ювілейної імпреси в Дітройті, коли Капеля відзначала 50-річчя існування, випущена кольорова картка-поштівка, а також поштові наліпки, прибутки за яких ідуть на покриття боргів та інших витрат Капелі. Поштові наліпки, випущені в 1969 році, присвячені темам: «Вій під Конотопом» з нагоди 310-ліття, «Св. Ольга» — на відзначення 1000-ліття її смерті, обидві у виконанні мистця Івана Яківа з Віндзору. В «Інформаційному Листі» Капелі з грудня ц. р. повідомлено, що в цій сезоні Капеля випускає дві нові стереофонічні платівки, а саме: ч. 11. — це доповнена наслідком на стерео програмі платівки ч. 7, під назвою «Вайда», що була 10-цалева, а тепер 12-цалева, та платівка ч. 12. — доповнена й записана на стерео програма в часі європейської поїздки, була 10-цалева, тепер буде 12". Обидві платівки випущені в прегарних кольорових альбомах і будуть незабаром на складі Капелі. Як мистецька одиниця, Капеля Бандуристів ім. Т. Шевченка була заснована в 1918 році бандуристом Василем Ємцем за періоду Гетьманщини.

## Суботня Школа в Міннеаполісі прощає пані Карп'як-Бенцаль



Суботня школа в Міннеаполісі прощає пані Карп'як-Бенцаль

В суботу — 18 жовтня заходом Батьківського Комітету під керівництвом голови Д. Татарина, діти Суботньої школи при церкві св. Константина прощали пані О. Карп'як-Бенцаль, яка вела Діточий садочок і була ініціаторкою всіх річних національних свят, виконуваних під її доглядом впродовж 18 літ.

Спонтанними оплесками й вітальми шкільна дітвора і її родичі пані Олену, яку впродовж на залю голову Батьк. Ком. Д. Татарин, який відкрив імпресу. По молитві о. монас. С. Кнапа, слідувала перекуса.

Програму заповідала учениця Віра Мандибул. Декламували вірші: Володимир Анастасійський, Христина Смулка, Катерина Крамарчук, Тарас Кміт, Маруся Радієвська, Татяна Андрій, Оксана Дорош та Леся Кучварська. На фортепіано відіграли Марія Ермо «Запорозький двобій», а прощальне слово виголосив Орест Татарин, дякуючи пані Олені Карп'як за її невтомну працю та побажав здоров'я та задоволення на нових місцях замешкання. Ева Вакіря в доказ пошани вручила пані Олені книжечку рож, а Віра Мандибул передала дарунок від дітей. В прощальних словах о. монас. Кнап дякував пані Карп'як за її 18-літній труд для школи та парохії. Діточий Хор під проводом інж. Е. Карп'як відіграв дві пісні. Зворушена пані О. Карп'як зі слезами в очах подякувала за таке гарне прощання і прощальне з кожним дитиною зокрема. На закінчення зроблено згук усієї дітвора Суботньої школи.

## Загинув у бою у В'єтнамі

Юліан Запорожець, воля компанії Г. 75-го полку, Першої Кавалерійської Дивізії, загинув у бою у В'єтнамі дня 17-го листопада 1969 року. Жінка і вдова встали Ню Джерсі, студіював інженерію та планував по поверненні з В'єтнаму продовжувати навчання. Виконаний батьками в українському дусі, цікавився життям громади. Тіло перевезене з В'єтнаму і поховане з української католицької церкви в Грейт Медовс, Н. Дж. на цвинтарі у Гакетствані. Залишив батьків Ліно і Олену та молодшого брата Ярослава.



Бл. п. ДМИТРО ЧОЛІЙ

похорони якого відбулися в середу, 12 листопада 1969 року з церкви Чесного Хреста в Асторі на український цвинтар в Бавід Бруку, Н. Дж.

Цією дорогою, складною щирою подяку наші благодійці і далі йдуть, Другам, Приятелям та Знайомим Поїздки, що своєю участю в Панахиді та похороні наших віддали останню прислугу Поїздки, за їхню виставку співчуття особисто, листовою, телефонічно та за їхні пожертви на Служби Божі, за вірні, щирі та пожертви на добродійні і національні цілі — замість квітів на могилу Поїздки.

Особливо подякує Вечесному о. В. Андрійчук — парохійній церкві Чесного Хреста в Асторі, за відправлення двох Панахид. Зокрема дякую Вечесному о. Тарасу Бенедиктові за відправлення Панахиди, Заупокойної Служби Божої, за прощальні слова та відправлення Поїздки на місце Вічного Спoczynку на українському цвинтарі в Бавід Бруку, Н. Дж.

Обласному Проводу ОУН, Головному Управлінню ООЧСУ, 35 Відділу ООЧСУ в Асторі, Об'єднанню Жінки ООЧСУ за прощальні квіти та вірні та згадування пам'яті Поїздки організаціїми прапором та 42 Відділом СУМА в Асторі за участь єврейських прапорів у одностроїх і з прапором.

ВІП. Панахиди: Григорій Печерський від Обл. Проводу ОУН, Володимир Костюк від Головного Управління ООЧСУ, Іван Вікторович Булановий СУМА в Асторі та голові ООЧСУ в Асторі Василі Наумові — за їхні зворушливі прощальні слова.

Моя щирою подякою подяка Родинам: Івана Луценка, Ст. і В. Наума, Ст. і М. Рудика, О. Марковської, Ані Бабич, Олі Копицької, Мир. Оршуків, Іванові Бельзю, Іванові Стецьку з Дітройту, П. Пузішину, М. Сентому і Ю. Васильюкович — які прийшли з роздаткою поїздки у мою безмежну смутку. Особливо дякую п. Василі Наумові, голові 35 Відділу ООЧСУ в Асторі за цілість перевезення зразкового поховання, за його жертву працю зв'язану з похоронами та плануваними тривалими, які для його починати перевезення зібрати на національній цілі. А це зокрема тим, які несли домінуючі білі цвітіння і на цвинтарі.

Церковному хорі при церкві Чесного Хреста в Асторі та його диригенту проф. К. Лисковій, як також н. Врублевському за зесту під час Панахиди і Служби Божої в церкві.

Хай Вечесний благословить Всіх Тих, які своєю участю в Панахиді, Службі Божій та похороні на Заупокойній Службі Божій віддали останню прислугу Поїздки, та які особисто і своїми діями відрадівали Поїздки на місце Вічного Спoczynку в Бавід Бруку.

Горем прибіта: МЕЛАНІЯ ЧОЛІЙ — дружина

**УКРАЇНСЬКИЙ СПОРТОВИЙ КЛУБ В НЬО ЙОРКУ**  
запрошує своїх Велимишанових Членів та Гостей на

**СВЯТО-АНДРІЙСЬКИЙ ВЕЧІР**  
в суботу, 13-го грудня 1969 року  
Місце: ДОМІВКА УСК-у, 33 Схід 7-ма вул.  
Початок: 8-ма год. веч.

**ВИСТАВА ОБРАЗІВ ТАМАРИ ЦИМБАЛ**  
КОЖНОГО ДНЯ до 31-го ГРУДНЯ 1969 РОКУ  
в Barbizon Hotel — The Little Gallery Mezzanine  
Lexington Avenue & 63rd Street, New York City

Складний час в неділю, 7-го грудня, від 4-6 год. дня

**Плем'я Пластунів „Перші Стені“ у ФІЛАДЕЛЬФІЇ, Па.**  
запрошує наше Громадянство на

**МИСТЕЦЬКУ ВИСТАВКУ ТВОРІВ ЛЮБОСЛАВА ГУЦАЛЮКА**  
(олії та акварелі)  
**ПЕТРА КАПШУЧЕНКА**  
(скульптури)  
5-7 грудня 1969 р.  
в ПЛАСТОВИЙ ДОМІВЦІ у ФІЛАДЕЛЬФІЇ, Па.  
Відкриття виставки в п'ятницю, 5. грудня в год. 8 веч.

**ДАРІЯ ЯРОСЛАВСЬКА**  
**ОСТРІВ ДІ-ПІ РОМАН**  
Друга частина трилогії „ЛЮБІНЬ“  
Стогр. 320. Ціна: \$4.00  
Перший і другий томи разом — \$7.00.  
Замовляйте в авторки:  
D. YAROSLAVSKA-STOLARCHUK  
366 Ridgewood Road Maplewood, N.J. 07040

**ВЖЕ ВИПІШЛА ДРУКОМ КНИЖКА**  
**Никифора Щербини „ПРОЛІСКИ“**  
Для дошкільнят і дітей перших клас початкової школи. Чотирьохкільнева обкладинка і 14 малюнків — мистецтв М. Бутоніа; післяслова — П. Одарченка. Кни. видано на Глибівському папері, з портретом автора. До ліній „Лінонгома“ додано ноту для співу. Ціна кни. — 1 д. 50 ц.  
Замовляти:  
NYKYFOR SHCHERBYNA  
P.O. Box 249, Cathedral New York, N.Y. 10026, USA

## Виставка Софії Зарицької триватиме до 14 грудня

Нью Йорк. — У неділю 30 листопада в 31-й кімнаті в УНДомі відкрилася виставка образів яскравої мисткині Софії Зарицької із Франції, спонсорована 64-м Відділом СУА. Культурно-освітня референтка Відділу п-ї Е. Сенс представила чисельним гостям відомого мистця Петра Холодного мол., який особисто знав п-ї Софію Зарицьку та її покійного чоловіка с. п. Петра Омеляченка, і який поділився з присутніми спогадами та думками про творчість талановитої мисткині, допомагаючи тим виступом краще її розуміти і сприймати. Голова Об'єднання Мистців України у Америці п. Михайло Черешновський в великій кількості квітів виявив пошану до Софії Зарицької, а мистець Михайло Мірошніков фотографував ньюйоркську виставку, щоб при нагоді показати її тим, котрі не змогли оглянути. Першого дня було придано 6 картин. Виставка триватиме до неділі 14 грудня включно, відкриття в п'ятницю від 6 до 8 вечора, в суботу й неділі від 1 г. дня до 7 вечора.

## В Празі помер інж. Василь Виноградник

Дня 10 квітня ц. р. помер у Празі, в Чехословаччині, три дні перед завершенням 77-го року свого життя, по короткий хвороби інж. Василь Виноградник.

Уродженець Снятинщини (с. Кулачина, Зах. Україна) вступає по закінченню середньої школи в Снятині до старшинської школи австрійської армії. Першу світову війну перебував на фронті в Італії, де був 4 рази ранений.

По розвалі Австро-Угорщини став активним старшиною української армії. По важких боях з окупантами опинився в польському таборі інтернованих. В 1920 р. тікає до Чехословаччини, де працює в таборі української бригади в Йозефові.

В 1924 р. стає ініціатором заснування відділу Легії Українських Націоналістів в Подєбрадах і до 1929 р. працює активно, як член проволу ДУН.

Після закінчення лісового факультету Української Господарської Академії в Подєбрадах і одержання диплому інженера працював в управлі лісів Чехословачької Республіки. По другій світовій війні став директором державних лісів в Бржозові.

Широковідомий громадський діяч, завжди веселий та багаторий, він знав як поборити зневіру. А цього було його землякам часто дуже потрібно.

Смерть інж. Василя Виноградника це важка втрата для українців в Чехословаччині.

**ВІДІЛІ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ТРЕНТОНУ І ОКОЛИЦІ**  
при співпраці  
**ФІЛАДЕЛЬФІЙСЬКОГО ОКУРЖНОГО КОМІТЕТУ УНС**  
— влаштовують —  
**в неділю, 7-го грудня 1969 року**  
о год. 5:30 по пол.  
в залі  
**СВЯТО-ТРОЙЦЬКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ**  
при 824 Adeline St. в Трентоні

**ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ І КОНЦЕРТ**  
ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ  
**75-річчя Українського Народного Союзу**  
В ПРОГРАМІ:  
Відкриття: Ювілейна промова д-ра Ярослава ПАДОХА, головного секретаря УНС; Привітання від Філадельфійської Окружної голови й гол. радного Степана ГАВРИША; оспівання Маріїни СУХЕНКО і Степана ПИЛІКЕВИЧА; концертні виступи ЖИНОЧОГО КВАРТЕТУ Української Православної Церкви св. Юрія та ХОРУ СУМА в Трентоні; ювілейна програма Оксани РУДАКЕВИЧ і Ярослава ЛІПОВИТ-РУДАКЕВИЧА та виступ КВАРТЕТУ РЕВІЛЕРСІВ „АМБАСАДОРІ“.

До участі в цьому особливому ювілейному найстаршій українській установі у вільній світі запрошено всіх місцеве й доколишнє Громадянство і його Організації. Різноманітна, мистецька програма збагатить доайливо підготований бенкет і забезпечить розвагу його учасникам.

## Відкриття Дитячої бібліотеки в Ірвінгтоні, Н. Дж.

В парадній при православній церкві св. Тройці в Ірвінгтоні відбувся вечір з приводу відкриття Дитячої бібліотеки. Вчителька п. М. Вожаківська була ініціаторкою імпреси. Вона з власним і педагогічним хистом підготувала програму зі своїми учнями.

Вечір відкрив директор школи о. Селенина, пояснюючи значення дитячих імпрес, а особливо тієї, що має таку добру ціль. Пані М. Вожаківська прочитала доповідь про „Значення дитячої літератури у вихованні та розвитку дитини“.

В першій частині мистецької програми, чарівно пройшла казкачка „Півник та курочка“, Н. Забіли, в оригінальних костюмах та в казкових декораціях.

В другій частині всі учасники в національних строях на сцені утворили живу картину та попилювали своїми талантами. Самі заповідали свої точки, декламували, співали, грали на піаніно й акордеоні та танцювали.

## У НЬЮАРКІ ВІДНОВИЛА ДІЯЛЬНІСТЬ ФІЛІЯ ОДУМ-у

Ньюарк, Н. Дж. — У жовтні ц. р. відновлено діяльність Філії Об'єднання Української Демократичної Молоді, ОДУМ, у місті Ньюарку, заходами членів Товариства Одумівських Приятелів. Відновлену Філію ОДУМ-у очолює Григорій Павленко, секретарем обрано Валентину Приходько, скарбником Ю. Стенгача, референтами Таню Самчук і Ольгу Степову. Головою Контрольної Комісії було обрано Антона Філімончука. Журнал ОДУМ-у „Молода Україна“ повідомляла у числі з жовтня 1969 р. про відновлення праці у цій філії.

Замість квітів на могилу  
**ст. п. д-ра ВОЛОДИМИРА БІЛОЗОРА**  
складасмо 15.00 доларів  
на Дар Українському Воєнному Інваліду.

ВІП. Родинам складасмо наше глибоке співчуття.  
ГУРТОК ПЛАСТ-ПРИЯТУ в Джерсі Сіті

Замість квітів на свіжу могилу  
нашого Дорогого Приятеля  
**бл. п. проф. д-ра ЯРОСЛАВА ПАСТЕРНАКА**  
складасмо 25.00 доларів  
на Наукове Товариство ім. Т. Шевченка.  
Людмила ПАСТЕРНАКОВА  
Ярослава ЛІПОВИТ-РУДАКЕВИЧА

**РОМАН ФЕНЧИНСЬКИЙ**  
уродж. 2-го серпня 1906 р. в Душмані, Зах. Україна.

ПАНАХИДИ в похоронному заведенні П. Яреми в четвер, 4-го грудня о год. 7:30 веч. і в п'ятницю, 5-го грудня 1969 р. о год. 8-й веч.

ПОХОРОН в суботу, 6-го грудня 1969 р. о год. 9-й ранку з того ж похоронного заведення до церкви Всіх Святих, Схід 11-та вул. в Нью Йорку, а після на Український Цвинтар в Бавід Бруку, Н. Дж.

В глибокому смутку:  
дружина — РОЗАЛІЯ  
син — РОМАН  
сестри: ОЛІЯ в Краї  
НАДІЯ СЕЛІСЬКА з Родиною  
братова — АННА ФЕНЧИНСЬКА з Родиною

**Неділя, 14-го грудня 1969 року**  
о годині 6:00 вечора  
**СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ**  
в залі  
**FASHION INSTITUTE**  
225 W. 24th Street, NEW YORK CITY

Квітки вступу в передпродажі:  
АРКА, ЕКО, СУРМА, САМОПІОМІЧ  
Вільний вступ для молоді до 14-ти років.

**МЕТРОПОЛІА НЬО ЙОРКУ**  
в поклони  
**ВЕЛИКОМУ ГАЛИЦЬКОМУ МИТРОПОЛИТОВІ**  
**СЛУЗІ БОЖОМУ АНДРЕЄВІ**  
В 25-ТИ РІЧЧЯ СМЕРТІ  
Служби Божі в наміренні беатифікації в українських церквах Нью Йорку в передполудневих годинах у неділю, 14-го грудня 1969 року.

**ПРОГРАМА АКАДЕМІЇ**  
Промова — проф. д-р В. ЛЕНЧИК  
Солоспів — сопрано М. ТУРАШ  
— баритон О. СТЕЦУРА  
Мистецьке слово — артист С. КУРІЛО  
ХОР ім. Митрополита А. ШЕПТИЦЬКОГО  
Диригент — мр. М. НИЧАН  
При фортепіано — Р. СТЕЦУРА

Святкування спонсорує:  
Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій Нью Йорку



**Проща**  
**MALE**

**MACHINIST**  
Skilled. Full time. Part time.  
Hours arranged. Only 25  
minutes from Throggs Neck  
Bridge.

Stanford Machine & Tool Corp.  
(203) 548-5066  
After 6: (203) 101-9272

**REFRIGERATION**  
**SERVICE MEN**  
з комерційним досвідом. Ви-  
сока платня для фахових.  
Добрі умови праці. Бене-  
фіції, постійна праця. Госпіта-  
лізація, життєве забезпечення  
і сьвята. Досконала нагода.  
Тел.: ST 6-1418

**MALE ASSEMBLERS**  
**WANTED**  
(15) positions available as-  
sembling marine engines  
mechanical ability required.  
Advancement assured. High  
starting pay. Over time.  
Company benefits. Paid edu-  
cation program. Apply in  
person weekdays between  
9-12 and 1-4 or phone for  
appt.

The Palmer Engine  
Company  
River Road, Cos. Cob., Conn.  
(203) TO 9-7110

**MAINTENANCE MAN**  
Добра праця, всі бенефіції  
плюс даром уніформи. Конек-  
не авто. Перегляд річної  
платні.

City Savings  
355-3900, Ext. 726  
(Elizabeth, N.J.)

**BUILDING MAINTENANCE**  
**MECHANIC**  
Experienced in repairing  
electric forklift trucks. Weld-  
ing desirable but not necessary.  
Modern benefits, good starting  
salary. Apply:

Thomas J. Lippert Inc.  
St. 538, Flemington, N.J.  
782-3388

An equal opportunity employer

**ASSEMBLERS**  
**Wiring**  
Light Assembly Work  
Excellent opportunity with  
growing concern for young  
men — on job training.

- Paid Holidays
- Minimum 8 Hrs.
- 5 Day Week

Call: Rocco Zaccaro  
Production Mgr.  
(1) BUYER Jr.  
MRO, Material, Heavy Phone  
Expediting. Knowledge of  
Local Suppliers.  
Call: J. Mahoney  
925-7100

**STEWART**  
**AVIONICS, Inc.**  
180 Marlon Ave., Linden, N.J.  
An equal opportunity employer

**GENERAL FACTORY**  
**HELP**  
wanted — previous experience  
on mechanical operations such  
as drilling, shearing, etc.  
required.

Coltronic Inc.  
40 Liberty St., Metuchen, N.J.  
549-8512

**BENCH HAND**  
**MECHANIC**  
Experienced drill-tap-file. As-  
semble metal frames. Steady  
job. High pay. Good working  
conditions.

Call (212) 497-4480

**WANTED**  
at once  
**SHEET METAL MEN**  
**ELECTRICIANS**  
with two or more years ex-  
perience in factory  
maintenance.

Good pay, steady work,  
excellent benefits.  
Apply 9 A.M. to 3 P.M.  
**CELANESE PLASTICS Co.**  
290 Ferry Street  
Newark, N.J. 877-2685

An equal opportunity employer

**TEXTILE REFOLDER**  
Досвід при тисненні трико-  
танних матеріалів. \$3.00 на  
год. Добра, модерна фабрика.  
Добрі бенефіції.

Blends, Inc.  
5 Garden St., Moonachie, N.J.  
(201) 342-1300

Питати за Mr. Solomon.

**APPRENTICES**  
Outstanding opportunity for  
hard working men to learn a  
trade with an excellent future  
leading to a high paying career.  
We train carpet installers. Must  
work overtime. Never a layoff.

Apply  
J. M. Benson, Inc.  
169 Bartholomew Avenue  
Hartford, Conn. (203) 249-6251

**УРАДНИК**  
до друкування актів і рі-  
зородних листів обов'язки. Му-  
ють бути відповідальними і  
уважливими. Добра почат. пла-  
та. Година 7 р. 3-30. Авто-  
бус ч. 12 сьвята біля дверей.  
Голов. Mr. Stafford  
(201) 242-3333

Liftshuttle Fast Freight  
124 Palmer St., Newark, N.J.

**LATHE HANDS**  
Experienced. Capable of  
reading Blue Prints & set-  
ting up your own work.  
Fully paid hospitalization &  
medical. Benefits. Vacations.  
Holidays, sick leave. Edge is  
no barrier. Ask for Ed  
Jaeger.

Mauhasett Machine Co.  
409 Bay View Avenue  
Antyville, Long Island  
(516) 691-8411

**PACKERS**  
**LIGHT BULB WRAPPERS**  
Corrugated paper products firm  
located in suburban Kenilworth  
desires packers for light bulb  
wrappers. Steady work. Pleas-  
ant surroundings with paid Blue  
Cross/Blue Shield and major  
medical coverage plus profit  
sharing. Apply

Continental Packaging Corp.  
555 No. Michigan Avenue  
Kenilworth, N.J.

**ASSEMBLERS**  
Day shift. Steady work. Fringe  
benefits & paid vacations. 40  
hours plus.

Redm Corp.  
70 Old Turnpike, Wayne, N.J.  
South East Junction Route 23  
& 46. Call (201) 256-6010

An equal opportunity employer

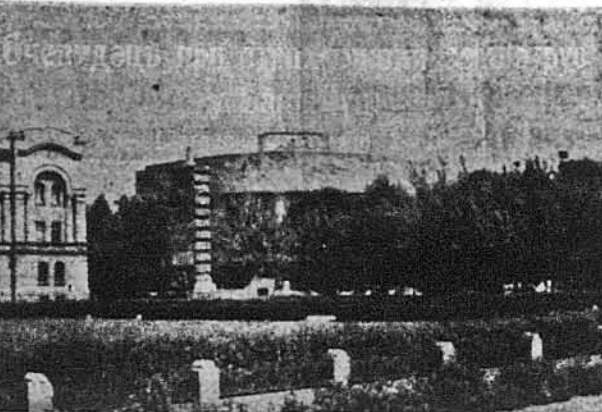
**ПРАЦЯ**  
**MALE**

**MACHINIST**  
Skilled. Full time. Part time.  
Hours arranged. Only 25  
minutes from Throggs Neck  
Bridge.

Stanford Machine & Tool Corp.  
(203) 548-5066  
After 6: (203) 101-9272

## Очевидець про страхотливий землетрус у Бая Луці

(Закінчення зі стор. 1-01.)



Центр міста Бая Лука

джених водопроводів, усі навколишні міста аж до Сарасва і Загребу почали пос-  
тачати для мешканців Бая  
Луки цистернами воду до  
пиття. Хліб роздавало меш-  
канцям безплатно протягом  
трьох днів. Видатною була  
допомога ковадрами, кошами  
й теплим одягом, що з нею  
прийшли управи великих  
міст та торговельні підпри-  
ємства.

Зазнала шкід не тільки са-  
ма Бая Лука. Усі навко-  
лишні села відчували наслід-  
ки землетрусу. Багато слабо-  
збудованих доміг повалили-  
ся, в тому числі й чимало  
домів українських поселен-  
ців у цих околицях, зокрема

в таких відомих українських  
громадах, як Прісдор, Вос-  
нійська Градишка, Призвор,  
Лакташі. Великих шкід за-  
знали українські церкви у  
Бая Луці, Призворі, Козар-  
ці, Девітіні, Лішні. Без від-  
повідного ремонту з них не  
можна буде користати.

Між тим зближається зи-  
ма, а земля все ще трясеть-  
ся. Урядові чинники кажуть,  
що це нормальне і сподіва-  
ються, що з часом трясення  
припиняться. Люди, не огля-  
даючись на те, що пережи-  
ли в страхотливий день зем-  
летрусу, беруться до роботи,  
борються з труднощами, щоб  
бути знову під власною стрі-  
хою, а не в комірному — в  
бараках чи шатрах.

## 40-ліття ОУН в Нью Бронсвіку

Нью Бронсвік (Д. П. Д.).  
— Українська громада Нью  
Бронсвіку й Бавнд Бруку.  
Нью Джерсі підготувалась до  
шанування цієї річниці.  
Підготовкою до Святкування  
займається спеціальний Гро-  
мадський Комітет, до якого  
ввійшли всі активні місцеві  
організації. Програма свят-  
кував: в ранніх годинах в  
неділю 7-го грудня 1969 р.  
у всіх українських Церквах  
будуть відправлені торжест-  
венні Служби Божі й Молеб-

ні за український народ. По-  
лоудні в цей день, о год.  
4:30 в залі „Скот Голд“ Рат-  
герьського університету при  
Коледж Авеню буде постав-  
лений містський монтаж  
п. н. „Здобудеш Українську  
Державу“ — Олега Лисяка.  
У виконанні артистів укра-  
їнського театру і співучасті  
СУМіського гуртка з Філа-  
дельфії. Режисер Богдан  
Паздрій, а при фортепіані  
пані проф. Золя Маркович.

## ЛЕТЯТЬ ПТАХИ У ВИРІЯ

(Закінчення зі стор. 2-01)

рій — це не прогулянка, це  
— задання. Хто навчив  
птахи?

Може й тому вся природа  
так любить і шанує птахів.  
Може й тому вони самі ви-  
ють співати лише чистими  
голосами. Може й тому зу-  
стрічають їх весною озера,  
поля і ліс квітами? Адже на  
крилатих у цілій природі за-  
сідають тільки ліси і тхорі...

ретами останні групи шпа-  
ків. Перелітають довжки, без  
співу, ніби перебівають, це  
раз свої літні святині, зали-  
шаючи останні прохання  
сонним мавкам. Широко від-  
слонюючи плесо, підняли з  
води берези свої коси, наче  
відкриваючи широкі брами  
крилатим у далекій вирі.  
Цей, і шестдесят біжить кру-  
тою стежиною десь далі у  
ліс, кличе за собою. Але ви  
зосередились на останніх пта-  
хах, і тягне стежити за ними.

... Метушаться понад оче-

**ПРАЦЯ**  
**MALE**

**MACHINISTS**  
1st class Jig Boring Opera-  
tors. Also first class only  
Milling Hands. Top pay for  
top men. Brand new aircon-  
ditioned shop. Major Med.  
Hospitalization. 9 holidays.  
Steady + all benefits. Act  
now. Call (516) 667-2144.

**LATHE HANDS**  
For Yonkers firm.  
Steady employment. Good  
opportunity.  
(914) YO 8-8400  
Ext. 3

**ПРАЦЯ**  
**HELP WANTED FEMALE**

**ДОСВІД ЖІНКИ**  
**ДО БИТТЯ ЯЩІ**  
52 тижні в році. На початок  
\$1.70 — до \$1.80 на годину.  
Бенефіції. Платні сьвята і гос-  
піталізація.  
Голосити.  
847 North Ave., Elizabeth, N.J.  
Call (201) 354-4844

**ЛІВЧИНА**  
**ПРИБРАЛЬНИЦЯ**  
на четвер або п'ятницю. До  
вибору години. Апартамент з  
1 спальнею — без дітей.

**ПРАЦЯ**  
**MALE**

**MACHINIST**  
Skilled. Full time. Part time.  
Hours arranged. Only 25  
minutes from Throggs Neck  
Bridge.

Stanford Machine & Tool Corp.  
(203) 548-5066  
After 6: (203) 101-9272

**УРАДНИК**  
до друкування актів і рі-  
зородних листів обов'язки. Му-  
ють бути відповідальними і  
уважливими. Добра почат. пла-  
та. Година 7 р. 3-30. Авто-  
бус ч. 12 сьвята біля дверей.  
Голов. Mr. Stafford  
(201) 242-3333

Liftshuttle Fast Freight  
124 Palmer St., Newark, N.J.

**LATHE HANDS**  
Experienced. Capable of  
reading Blue Prints & set-  
ting up your own work.  
Fully paid hospitalization &  
medical. Benefits. Vacations.  
Holidays, sick leave. Edge is  
no barrier. Ask for Ed  
Jaeger.

Mauhasett Machine Co.  
409 Bay View Avenue  
Antyville, Long Island  
(516) 691-8411

**PACKERS**  
**LIGHT BULB WRAPPERS**  
Corrugated paper products firm  
located in suburban Kenilworth  
desires packers for light bulb  
wrappers. Steady work. Pleas-  
ant surroundings with paid Blue  
Cross/Blue Shield and major  
medical coverage plus profit  
sharing. Apply

Continental Packaging Corp.  
555 No. Michigan Avenue  
Kenilworth, N.J.

**ASSEMBLERS**  
Day shift. Steady work. Fringe  
benefits & paid vacations. 40  
hours plus.

Redm Corp.  
70 Old Turnpike, Wayne, N.J.  
South East Junction Route 23  
& 46. Call (201) 256-6010

An equal opportunity employer

## Богдан Зорич...

(Закінчення зі стор. 1-01)

ся з професорами місцевого  
університету д-ром Воробієм,  
інж. Я. Скрипником, д-ром  
Казиміром, м-ром Штенде-  
рою і другими та взяв у-  
часть у докторизації д-р На-  
дії Попіль. На запрошення  
Клубу професіоналістів і  
підприємців 10-го жовтня д.  
р. він взяв участь у їхньому  
вечорі, на якому мав змогу  
поінформувати чисельно зіб-  
раних приватних про УНСО-  
юз та його велике 75-річчя.  
Подібна зустріч відбулася  
теж в Едмонтоні, на якій В.  
Зорич зустрівся з катедра-  
льною радою, д-ром Смуль-  
ським, суддею Грещуком,  
інж. Войком і з багатьма ін-  
шими визначними місцевими  
громадянами, та мав змогу  
доповісти про УНСОюз та  
його здобутки впродовж 75  
років.

З організаційного погляду  
дуже важливими були річ-  
ні збори 419-го Відділу в Рі-  
джайні, на яких новою се-  
кретаркою Відділу обрано па-  
ню Ериу Кудеревку, а на го-  
лову п. Григорія Саламан-  
чука. Контрольну Комісію  
очолює проф. Петро Воро-  
бий. У Саскатуні відбулися  
річні збори 444-го Відділу,  
на яких звіт з праці склав  
довголітній секретар Теодор  
Варан, після чого обрано но-  
ву Управу, яку очолює рані-  
ший голова д-р С. Держко.  
На уряд секретаря обрано п.  
Лева Волка, а на касира па-  
ні Я. Жеребецьку. Контроль-  
ну Комісію очолює отець  
радік В. Івашко, а її чле-  
нами стали панове А. Л.  
Гнатюк та Т. Баран.

Крім цієї живої діяльно-  
сті В. Зорич зорганізував в  
впродовж своєї подорожі 56  
нових членів, забезпечивши  
їх на повну суму \$175,000 з  
річного вкладку \$3,402.  
Складаючи звіт з цієї подоро-  
жі, В. Зорич підкреслив  
великі організаційні можли-  
вості, які існують на Заході  
Канади, а які досі були тіль-  
ки в малій мірі використані.  
В багатьох місцевостях на  
Заході Канади з великої укра-  
їнської громади, здебільшо-  
го не організовані, а зокре-  
ма дуже мало наших грома-  
дян забезпечується взагалі  
на життя, а зокрема в укра-  
їнських забезпечених ор-  
ганізаціях. При поширенні  
розуміння для величезної  
ваги життєвого забезпечен-  
ня та освідомлення про ве-  
лику громадську і господар-  
ську прагмо, яку майже від  
самих своїх початків прова-  
дить на канадському тери-  
ні Український Народний і  
Союз, можна сподіватися,  
що власне на Заході Укра-  
їнський Народний Союз мо-  
же здобути найбільший при-  
плив нових членів. Поміт-  
ний успіх п. Зорича в часі  
своєї подорожі по тих тери-  
нах потверджує правдивість  
його слів.

## ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ СЯЧОТНИХ ПОБАЖАНЬ У „СВОБОДИ“

Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що  
йдучи назустріч загальним побажанням, во-  
на й в цьому році призначить окремі шпальти  
збільшеного Різдвяного числа на оголошення  
традиційних святоточних привітів і побажань.

### ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ:

1 палець через 1 шпальту	.... \$ 3.00
1 палець через 2 шпальти	.... 5.00
2 палі через 2 шпальти	.... 10.00
3 палі через 2 шпальти	.... 15.00
4 палі через 2 шпальти	.... 20.00
5 палів через 2 шпальти	.... 25.00
6 палів через 2 шпальти	.... 30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне Гро-  
мадянства використає цю нагоду, щоб пере-  
дати свої традиційні побажання та дати про се-  
бе знати своїм рідним, приятелям та знайомим  
навіть в найдалішх закутках світу, куди  
навіть ця звичайна пошта занесла б таку  
вістку. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відпо-  
відний зміст збільшеного святоточного числа,  
надають таким побажанням окремої вартості  
і значення.

### ОГЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ ДО ЧИСЛА

за новим стилем до 15-го ГРУДНЯ 1969 року,  
за старим стилем до 30-го ГРУДНЯ 1969 року  
При задоволенні, прошу зазначувати на котрі свята.

Зголошення святоточних побажань, РАЗОМ  
з ГРОШЕВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від ве-  
личини оголошень, надіслати до:

„СВОБОДА“

83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

**Різне**

**НЕ ТРЕБА**  
**ДОВГО**  
**ЧЕКАТИ**

**ЗАКІНЧЕ ПЕ СЬОГОДНІ**  
**Д-ра Н. МІЛЛІГРА**  
**ЗІЛЛЯ**  
**J. MILLER'S PURE HIVE**  
**COMPOUND # 6,**  
а яко за кілька годин, а на-  
далі сльдоного дня почу-  
ється ліпше.

Це лілля діє дуже скоро і  
дуже помітно в сльдоного  
неудачі: кшас жолудка, за-  
пір, нестрайність, газ, відби-  
вання, заворота голови, біль у  
кшках і інші недомогання.  
Цна одної пачки \$10.00, а  
якщо хочете для своїх  
приятелів, тоді 3 пачки  
тільки — \$20.00.

Якщо Ви незадоволені про-  
тагом 24-48 годин, поверніть  
пачку, а гроші будуть Вам  
сейчас повернені.

Памітьте, зараз, долучуючи  
чек або моні ордер на адресу:  
**THE MILLER CO., INC. Dpt. 41**  
**790 Broad Street, Newark, N.J.**

**Розшук**

Пошуку родин

**ДІДЕНКІВ І ДАНИЛЕНКІВ**  
Придучан Полтавщини.  
Александр Страх  
3909 W. Shubert Ave.  
Chicago, Ill. 60647

**ЗБОРИ ВІДДІЛІВ**  
**УНСОЮЗУ**

**СУБОТА,**  
**6-го ГРУДНЯ 1969 р.**

**БРУКЛІН, Н. Я.** Річні збори  
Т-ва ім. В. Хмельницького  
— 158 Вїдл. о год. 8-й веч.  
в УНДомі при 216-218 Гренд  
Стріт, Бруклін, Н. Я. При-  
сутність кожного члена і  
членки обов'язкова. На по-  
рядку: звіт уступаючої Уп-  
рави і вибір нової. Проситись  
вирішити виладри, розме-  
ти за померлих членів і  
за автобусної білети на Со-  
юзівку. Після зборів — пе-  
рекиска. Проситись приєд-  
нувати нових членів. — П.  
Дубовський, преде., М. Кіт,  
рек. секр.

**НЕДІЛЯ,**  
**7-го ГРУДНЯ 1969 р.**

**ФІНКСВІЛЛ, Па.** Річні збори  
321 Вїдл. В-ва св. ап.  
Петра і Павла о год. 1-й по  
пол. в парохіальній залі.  
Проситись про численну  
участь. На порядку: Звіт  
Управи за 1969 р. і вибір  
нової на 1970 р. Проситись  
вирішити чл. виладри. — І.  
Яворський, преде., В. Лю-  
бер, касир, Д. Чук, секр.

**НЕДІЛЯ,**  
**14-го ГРУДНЯ 1969 р.**

**ДІТРОИТ, Мш.** Загальні річ-  
ні збори Т-ва Запор. Січ —  
75 Вїдл. о год. 1-й по пол.  
в залі УНДому при вул.  
Мартина. На порядку: звіт  
Управи і Контроль. Комісії,  
вибір управи на 1970 рік.  
Проситись чл. прийти. —  
С. Леськів, рек. секр.

**ПАРМА, Огайо.** Місячні збо-  
ри Т-ва Сокил — 336 Вїдл.  
від 11 до 1-01 год. по пол. в  
церковній залі св. Пасафа-  
та при 5720 Стрейт Рд. Про-  
ситись чл. прийти і виріш-  
ити виладри. — В. Шмаго-  
ло, преде., Гр. Кієль, секр.

**НЮАРК, Н. Дж.** Місячні збо-  
ри Т-ва М. Грушевського  
219 Вїдл. о год. 10-11 рано  
в церковній залі, 675 Со.  
19th Ст. Проситись чл. при-  
бути на збори. — Управа.

**ЦІННИЙ ДАРУНОК**  
**передплата**  
**„СВОБОДИ“**  
**для Ваших**  
**Рідних, Приятелів**  
**и Знайомих**

Річна передплата 18.00 доларів  
Замовлення, залучуючи чек або  
моні ордер слати  
**„Свобода“**  
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

**ВИ НЕДАВНО ОДРУЖИЛИСЯ. ЧИ ПОДУМАЛИ**  
**ВИ, ЩО СТАНЕТИСЬ З ВАШОЮ ДРУЖИНОЮ.**  
**ЯКЩО ВАС НЕ СТАНЕ? НЕГАННО ЗАБЕЗПЕ-**  
**ЧИТЬСЯ в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ**

Родичі: пам'ятайте про своїх дітей. Не робіть їм кривди!  
Найкращий Свято-Миколаївський і Різдвяний подарунок — це

**ВЕСЕЛНА**  
**ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ З КОЛЬОРОВИМИ ІЛЮСТРАЦІЯМИ**  
Появляється кожного місяця. Редагує Колегія з членів Об'єднання  
Працівників Дитячої Літератури.

Річна передплата в ЗСА — 4.00 дол., у інших країнах — рівновартість  
цієї суми. Ціна окремого числа — 40 центів. Ціна подвійного чис-  
ла 60 центів.

Замовлення слати на адресу:  
**THE RAINBOW — VESELKA, 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303**

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**ТАРЗАН, Ч. 6286.** Сотник Дикий Кіт біляс лева

**„КОВБАСНЮК АГЕНЦІЯ“**  
Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-3779; AL 4-8717

**НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО**  
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

- БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ
- ЧАСТИН СВІТУ;
- ВСІХ ІМІГРАЦІЙ СПРАВИ;
- ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
- ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
- ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
- МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОВБАСНЮК-ШУМЕНКО Артін ШУМЕНКО

ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ ВІД 9:30 — 6:30 веч.  
в ПОНЕДІЛОК до 7-01 веч.  
в СУБОТИ до 12-01 дня

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
**Адміністрації „Свободи“**

З УВАГИ НА ЗАКІНЧЕННЯ ВІСЬМОГО  
РОКУ, АДМІНІСТРАЦІЯ ПРОСИТЬ ВСІ  
ТОВАРИСТВА ЧИ ПОДИНОКІ ОСОБИ,  
ЩО ДОВІДУЮТЬСЯ ЗА ОГОЛОШЕННЯ, ВИ-  
ПРІЯТНІ ІХ КОНЕЧНО НАЙДАТИ ДО

**15-го грудня 1969 року.**

**Найкращий і найбільш**  
**відповідний дарунок**  
**на Різдво і Новий Рік**

**UKRAINE:**  
**A CONCISE**  
**ENCYCLOPAEDIA**

Edited by  
**VOLODYMYR**  
**KUBIJOVYC**

Published by the  
University of Toronto  
Press for the  
Ukrainian National  
Association

Тверда оправа — сторін 1186. Ціна: \$37.50  
Замовлення і належність слати на адресу:  
**UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION**  
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

**ЦІННИЙ ДАРУНОК**  
**передплата**  
**„СВОБОДИ“**  
**для Ваших**  
**Рідних, Приятелів**  
**и Знайомих**

Річна передплата 18.00 доларів  
Замовлення, залучуючи чек або  
моні ордер слати  
**„Свобода“**  
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

**ЦІННИЙ ДАРУНОК**  
**передплата**  
**„СВОБОДИ“**  
**для Ваших**  
**Рідних, Приятелів**  
**и Знайомих**

Річна передплата 18.00 доларів  
Замовлення, залучуючи чек або  
моні ордер слати  
**„Свобода“**  
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

**ЦІННИЙ ДАРУНОК**  
**передплата**  
**„СВОБОДИ“**  
**для Ваших**  
**Рідних, Приятелів**  
**и Знайомих**

Річна передплата 18.00 доларів  
Замовлення, залучуючи чек або  
моні ордер слати  
**„Свобода“**  
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303

**ЦІННИЙ ДАРУНОК**  
**передплата**  
**„СВОБОДИ“**  
**для Ваших**  
**Рідних, Приятелів**  
<